

Боги ихъ только даютъ, самъ никто получить ихъ не можетъ.
 Нынѣ-же, если ты хочешь, чтобъ я воевалъ и сражался,
 Пусть Аргивяне съ Троянцами сядутъ кругомъ, а въ срединѣ
 Вмѣстѣ сведите меня съ Менелаемъ, любезнымъ Арєю,
 Чтобъ за Елену сражался я съ нимъ и ея достоянье. 70.

Кто изъ двоихъ побѣдитъ и окажется болѣе сильнымъ,
 Тотъ и жену и богатство ея пусть уводитъ съ собою.
 Прочіе, миръ заключивъ и священные жертвы заклавши,
 Вы въ плодородной останетесь Троѣ, они возвратятся
 Въ Аргось, конями обильный, въ Ахею, гдѣ жены прекрасны». 75.

Такъ онъ промолвилъ и рѣчь его съ радостью Гекторъ слышалъ.
 Взявши конь по срединѣ, онъ вышелъ впередъ и Троянскимъ
 Стать повелѣлъ онъ фалангамъ, и всѣ они стали недвижно.
 Только Ахейцы прекрасноволосые, цѣлясь искусно,
 Начали въ Гектора камни метать, также стрѣлы изъ лука. 80.
 Громко тогда закричалъ имъ властитель мужей Агамемнонъ:

«Стойте, Данайцы, стрѣлять перестаньте, о дѣти Ахейцевъ!
 Кажется, слово сказать шлемовѣющей Гекторъ желаетъ».

Такъ онъ сказалъ—и они воздержались отъ битвы и вскорѣ
 Стали, безмолвные. Гекторъ тогда обратился къ нимъ съ рѣчью: 85.

«Мужи Троянцы и вы, Аргивяне въ прекрасныхъ dospѣхахъ,
 Слушайте рѣчь Александра, виновника нашего спора.
 Просить онъ войско Троянцевъ, равно и Ахейцевъ, оружье
 Пышное, снявши съ себя, положить на кормилицу землю.
 По срединѣ-же онъ съ Менелаемъ, любимцемъ Арėja, 90.
 Будутъ сражаться одни за Елену съ ея достояньемъ.

Кто изъ двоихъ побѣдитъ и окажется болѣе сильнымъ,
 Пусть онъ богатства беретъ и жену и домой ихъ уводитъ.
 Прочіе всѣ заключимъ договоръ непреложный и дружбу». 95.

Такъ онъ сказалъ. И, спокойные, всѣ соблюдали молчанье.
 Къ нимъ обратился тогда Менелай, среди боя отважный: 95.

«Нынѣ внемлите и мнѣ,—больше всѣхъ тяготится печалью
 Сердце мое.—Полагаю, настала пора примириться
 Войску Ахейцевъ съ Троянцами,—много несчастій терпѣли
 Вы изъ за распри моей съ Александромъ, виновникомъ спора. 100.
 Тотъ изъ двоихъ пусть умретъ, кому смерть приготовлена рокомъ.
 Прочіе всѣ договоръ дружелюбный скорѣй заключите.

Двухъ принесите ягнятъ бѣлой шерсти и черной—для Солнца
 И для Земли,—мы другаго еще принесемъ для Зевеса—
 И приведите Пріама, пусть мирныя жертвы заколетъ 105.